

제목: 주님의 입에서 나오는 말씀이 복음이다

Title: The Word That Comes from the Lord's Mouth Is the Gospel

창조주 하나님은 우리를 만드시고, 우리에게 필요한 모든 것을 주십니다.

우리는 주님의 은혜와 질서에 감사하며 이웃과 화목하게 살아야 합니다.

God the Creator made us and gives us everything we need. We must give thanks for the Lord's grace and order, and live in peace with our neighbors.

이것이 창조주의 명령이고 복음입니다.

복음은 우리에게 복을 받게 하시는 하나님의 약속의 말씀입니다.

This is the Creator's command, and this is the gospel. The gospel is God's word of promise that enables us to receive blessing.

하나님의 자녀가 악하게 살면서 회개조차 하지 않는다면, 복을 받지 못할 뿐 아니라 저주와 질병 속에 살다가 지옥에 가게 됩니다.

이것이 주님과 인간 사이에 세워진 약속입니다.

If a child of God lives wickedly and does not even repent, he will not receive blessing. Instead, he will live under curse and sickness and finally go to hell.

This is the promise established between the Lord and human beings.

창세기부터 요한계시록까지 이 말씀이 기록되어 있습니다.
주님의 약속을 지킨 자는 천국에 갔고, 지키지 않은 자는
지옥에 갔습니다.

**From Genesis to Revelation, this truth is written.
Those who kept the Lord's promise went to heaven, and
those who did not keep it went to hell.**

그러나 인간의 교리가 등장하여 수많은 하나님의 백성을
타락시키고 지옥으로 가게 합니다.
이 마지막 시대에 우리는 정신을 차리고 주님의 말씀만
붙들고 살아야 합니다.

**But human doctrines have appeared, corrupted many of
God's people, and led them toward hell.
In these last days, we must come to our senses, hold only
to the Lord's word, and live by it.**

반드시 천국에 들어가야 합니다.
We must surely enter heaven.

“<히브리서 2:1-3>: 그러므로 모든 들은 것을 우리가 더욱
간절히 삼갈찌니 혹 흘러 떠내려 갈까 염려하노라 천사들로
하신 말씀이 견고하게 되어 모든 범죄함과 순종치 아니함이
공변된 보응을 받았거든 우리가 이같이 큰 구원을 등한히
여기면 어찌 피하리요 이 구원은 처음에 주로 말씀하신 바요
들은 자들이 우리에게 확증한 바니.”

**“<Hebrews 2:1-3>: We must pay the most careful attention,
therefore, to what we have heard, so that we do not drift
away. For since the message spoken through angels was
binding, and every violation and disobedience received its**

just punishment, how shall we escape if we ignore so great a salvation? This salvation, which was first announced by the Lord, was confirmed to us by those who heard him.”

주님의 말씀을 우리 마음에 새겨야 합니다.

우리의 믿음이 세상 물결에 떠내려가면 결국 지옥의 바다에 이릅니다.

We must engrave the Lord’s word on our hearts.

If our faith drifts away with the current of the world, it will finally reach the sea of hell.

한때 예수를 잘 믿었어도 죽을 때 회개를 놓치면 그의 구원은 사라집니다.

예수를 한 번 믿었다고 하면서 세상 것에 마음을 빼앗기고 살면 천국에 갈 수 없습니다.

Even if a person once believed in Jesus well, if he misses repentance at the time of death, his salvation is lost.

A person cannot go to heaven merely because he once believed in Jesus, if his heart is taken by worldly things.

구약 시대에는 천사를 통해 주님의 말씀이 주어졌습니다.

그 말씀을 지키지 않아 멸망했다면, 예수님을 통해 주신 말씀을 지키지 않는 자는 더 확실히 멸망합니다.

In the Old Testament age, the Lord’s word was given through angels.

If people perished because they did not keep that word, those who do not keep the word given through Jesus will perish even more certainly.

창조주 하나님이 인간의 몸을 입고 오셔서 가르치신 말씀이 복음입니다.

천사를 통해 주신 말씀에 불순종하여 많은 자들이 멸망한 역사가 성경에 기록되었습니다.

The word taught by God the Creator, who came in human flesh, is the gospel.

The Bible records the history of many who perished because they disobeyed the word given through angels.

그렇다면 예수님이 가르치신 말씀에 불순종하고 회개하지 않는 자들이 어떻게 살 수 있겠습니까?

Then how can those who disobey the word taught by Jesus and do not repent survive?

구약 시대에는 회개하는 방법이 쉽지 않았습니다.

짐승을 제단으로 끌고 가서 그 짐승이 피를 흘려야 죄 사함을 받았습니다.

In the Old Testament age, the way of repentance was not easy.

A person had to bring an animal to the altar, and that animal had to shed its blood for sins to be forgiven.

신약 시대에는 죄가 생각나면 그 자리에서 회개하면 됩니다. 회개만 하면 시간과 장소에 상관없이 예수님의 피가 항상 우리의 죄를 용서하십니다.

In the New Testament age, when sin comes to mind, we can repent right there.

If we repent, the blood of Jesus always forgives our sins, regardless of time or place.

회개하기가 이렇게 쉬워졌는데도 진실히 회개하는 자는 매우 적습니다.

한 번 고백하면 회개하지 않아도 천국에 간다는 인간 교리가 유행하기 때문입니다.

Although repentance has become this accessible, very few people truly repent.

This is because the human doctrine that one confession is enough to go to heaven without repentance has become popular.

이런 목사와 교인들에게는 구원의 복음이 세상 물결에 떠내려간 것입니다.

인간이 지어낸 말과 교리는 구원의 복음을 방해합니다.

For such pastors and believers, the gospel of salvation has drifted away with the current of the world.

Words and doctrines invented by human beings hinder the gospel of salvation.

예수님의 말씀은 일점일획도 변하지 않고 그대로 이루어집니다.

복을 받고 천국에 가기를 원합니까? 사람의 교리를 버리고 주님의 복음에 순종하십시오.

The words of Jesus will be fulfilled exactly, without even the smallest stroke being changed.

Do you want to receive blessing and go to heaven? Then abandon human doctrine and obey the Lord's gospel.

하나님 외에 다른 신을 따라가지 마십시오.
추도 예배와 장례 예배를 드리지 마십시오. 사탄이 그 예배를 받습니다.

Do not follow any god other than God.
Do not offer memorial or funeral worship; Satan receives such worship.

탐심을 따라가지 마십시오.
탐심은 우상숭배입니다.

Do not follow greed.
Greed is idolatry.

이웃에게 악을 행하지 마십시오.
자신이 그 악의 열매를 거두게 됩니다.

Do not do evil to your neighbor.
You will reap the fruit of that evil yourself.

남을 용서하고 선을 베푸십시오.
자신이 그 사랑의 열매를 거두게 됩니다.

Forgive others and do good.
You will reap the fruit of that love yourself.

인간은 항상 부족합니다.
항상 자신을 돌아보며 회개하십시오. 예수님의 피가 우리를 온전하게 하십니다.

Human beings are always lacking.
Always examine yourself and repent. The blood of Jesus makes us whole.

**왜 성경에 없는 말을 지어내고 주님의 복음에 불순종합니까?
세상 방식으로 예수를 믿는 것이 바로 세상 물결에
떠내려가는 것입니다.**

**Why do people invent words that are not in the Bible and
disobey the Lord's gospel?**

**Believing in Jesus according to worldly ways is exactly what
it means to drift away with the current of the world.**

**복음은 주님의 입에서 나오는 약속의 말씀뿐입니다.
주님의 종들은 인간의 생각을 하나님의 말씀에 더하거나
빼지 말아야 합니다.**

**The gospel is only the word of promise that comes from the
Lord's mouth.**

**The Lord's servants must not add human thoughts to God's
word or subtract from it.**

**성도들은 성경에 맞지 않는 설교를 받아들이지 말아야
합니다.**

**Believers must not accept sermons that do not agree with
the Bible.**

**“<갈라디아서 1:7-8>: 다른 복음은 없나니 다만 어떤
사람들이 너희를 요란케 하여 그리스도의 복음을 변하려
함이라 그러나 우리나라 혹은 하늘로부터 온 천사라도 우리가
너희에게 전한 복음 외에 다른 복음을 전하면 저주를
받을찌어다.”**

**“<Galatians 1:7-8>: This is really no gospel at all. Some
people are throwing you into confusion and are trying to
pervert the gospel of Christ. But even an angel from heaven**

who preaches a different gospel must be under God's curse."

하나님의 백성을 타락시키기 위해 사탄이 가짜 복음을 만들었습니다.

사탄은 표적과 기적을 통해 교인들이 가짜 복음을 믿게 만듭니다.

Satan made a false gospel in order to corrupt God's people. Satan uses signs and miracles to make church members believe a false gospel.

하늘에서 내려온 천사라도 가짜 복음을 전파하면 저주를 받고 멸망합니다.

예수님이 주신 말씀 외에는 모두 가짜 복음입니다.

Even an angel from heaven will be cursed and destroyed if he preaches a false gospel.

Anything other than the word Jesus gave is a false gospel.

가짜 복음은 듣지도 말고 전하지도 마십시오.

천사들도 삼분의 일이 타락하여 귀신이 되었습니다.

Do not listen to a false gospel, and do not preach it. Even one-third of the angels fell and became demons.

타락한 천사들이 거짓 복음을 전합니다.

루시퍼는 천사장이었지만 하나님을 대적하여 천국에서 쫓겨났고 사탄이 되었습니다.

Fallen angels preach false gospels.

Lucifer was an archangel, but he opposed God, was cast out of heaven, and became Satan.

그가 신학자와 목사들의 생각을 붙잡아 가짜 복음과 인간 교리를 만듭니다.

수많은 귀신들이 그 가짜 복음을 통해 무수한 기독교인을 타락시킵니다.

He seizes the thoughts of theologians and pastors and produces false gospels and human doctrines.

Countless demons use those false gospels to corrupt countless Christians.

귀신들에게 속지 않는 방법은 오직 성경 말씀만 붙드는 것입니다.

The only way not to be deceived by demons is to hold only to the word of the Bible.

“<골로새서 1:21-22>: 전에 악한 행실로 멀리 떠나 마음으로 원수가 되었던 너희를 이제는 그의 육체의 죽음으로 말미암아 화목케 하사 너희를 거룩하고 흠 없고 책망할 것이 없는 자로 그 앞에 세우고자 하셨으니.”

“<Colossians 1:21-22>: Once you were alienated from God and were enemies in your minds because of your evil behavior. But now he has reconciled you by Christ’s physical body through death to present you holy in his sight, without blemish and free from accusation.”

모든 인간은 죄를 범하여 하나님의 원수가 되었습니다. 인간의 짓값은 사망과 지옥입니다.

All human beings have sinned and become enemies of God.

The wages of human sin are death and hell.

이 죄를 없애시려고 하나님께서 인간으로 오셔서 인간들의 죄를 대신하여 십자가에서 죽으셨습니다.
예수님의 피가 주님과 원수 되었던 우리를 죄와 저주에서 자유롭게 하셨습니다.

To remove this sin, God came as a man and died on the cross in place of human beings.

The blood of Jesus has set us free from sin and curse, though we had been enemies of the Lord.

회개하십시오.

그러면 저주와 질병과 지옥의 길에서 자유롭게 됩니다.

Repent.

Then you will be set free from the way of curse, sickness, and hell.

세상 누구든지 회개만 하면 하나님의 자녀가 됩니다.

미리 선택되어야 구원받는다는 말은 거짓이며 인간이 만든 교리입니다.

Anyone in the world becomes a child of God if he repents. The claim that one must be chosen in advance in order to be saved is false. It is a doctrine made by human beings.

가롯 유다는 예수님의 제자였지만 회개하지 않아서 지옥에 갔습니다.

베드로는 위기가 왔을 때 예수님을 모른다고 세 번 부인했습니다.

Judas Iscariot was a disciple of Jesus, but because he did not repent, he went to hell.

Peter denied Jesus three times in a crisis, saying he did not know Him.

그러나 나중에 잘못을 회개하고 천국에 갔습니다.

But later he repented of his sin and went to heaven.

극도로 타락한 세상 속에 사는 우리가 죄 앞에서 얼마나 취약한지 보십시오.

우리는 마음과 생각으로도 얼마나 자주 죄를 짓습니까?

Look how vulnerable we are before sin while living in this extremely corrupt world.

How often do we sin even in our hearts and thoughts?

생각할 여유도 없이 죄가 마음에 들어옵니다.

더러운 마음을 그대로 방치하는 자가 어떻게 천국에 가겠습니까?

Sin enters the heart before we even have time to think.

How can someone who leaves a filthy heart as it is go to heaven?

돈 욕심, 명예욕, 음란한 생각, 미움, 교만을 회개하지 않으면 모두 지옥에 갑니다.

If greed for money, desire for honor, lustful thoughts, hatred, and pride are not repented of, they all lead to hell.

한 번 회개했다고 끝나는 것이 아닙니다.

죄가 들어올 때마다 물리치고, 물리치지 못했으면 회개해야 합니다.

Repenting once is not the end.

Whenever sin enters, cast it out; if you fail to cast it out, repent.

예수님이 죽으신 목적은 우리를 하나님 앞에 바로 세우기 위함입니다.

하나님 앞에 바로 선다는 것은 주님께 순종하는 것입니다.

The purpose of Jesus' death is to make us stand rightly before God.

To stand rightly before God means to obey the Lord.

주님이 나의 죄를 용서하신 것처럼 나도 형제의 죄를 용서하는 것이 주님 앞에 바로 서는 것입니다.

주님이 나를 사랑하신 것처럼 나도 약한 이웃을 사랑해야 합니다.

As the Lord forgave my sins, I must forgive my brother's sins. That is standing rightly before the Lord.

As the Lord loved me, I must also love my weak neighbors.

주님의 말씀으로 자신을 살피 항상 책망받을 것이 없게 하십시오.

순종과 회개를 통해 더러움에서 자신을 지키는 것이 주님 앞에 바로 서는 것입니다.

Examine yourself by the Lord's word so that there will always be nothing for which you can be accused.

To keep yourself from uncleanness through obedience and repentance is to stand rightly before the Lord.

한 번 회개했으니 마음대로 살아도 된다는 것은 복음이 아닙니다.

성경을 가졌으면 성경에 기록된 말씀을 믿어야 합니다.

It is not the gospel to say, “I repented once, so now I can live however I want.”

If you have the Bible, you must believe the word written in the Bible.

“<골로새서 1:23-24>: 만일 너희가 믿음에 거하고 터 위에 굳게 서서 너희 들은바 복음의 소망에서 흔들리지 아니하면 그리하리라 이 복음은 천하 만민에게 전파된 바요 나 바울은 이 복음의 일군이 되었노라.”

“<Colossians 1:23-24>: If you continue in your faith, established and firm, and do not move from the hope held out in the gospel. This is the gospel that you heard and that has been proclaimed to every creature under heaven, and of which I, Paul, have become a servant.”

복음을 들었으면 소망이 흔들리지 않아야 합니다.

이 믿음을 끝까지 지켜야 천국에 갑니다.

When we have heard the gospel, the hope in us must not be shaken.

We must keep this faith to the end in order to go to heaven.

천국에 가는 소망이 흔들리지 않게 하는 방법은 주님의 말씀에 순종하고 죄를 회개하는 것입니다.

The way to keep the hope of heaven from shaking is to obey the Lord’s word and repent of sin.

믿음은 하나님이 주시는 선물입니다.

사람이 원한다고 해서 회개 없이 저절로 말씀이 믿어지는 것이 아닙니다.

Faith is a gift from God.

Even if a person wants faith, the word is not automatically believed without repentance.

회개하며 순종하기를 힘쓰는 자에게 주님이 믿음을 선물로 주십니다.

목사가 인간의 교리를 가르치면 교회 전체가 믿음을 잃습니다.

The Lord gives faith as a gift to those who repent and strive to obey.

If a pastor teaches human doctrine, the whole church loses faith.

천국에 갈 소망이 교인들의 심령에서 사라지는 것입니다. 천국이 믿어지지 않는 신앙생활은 가치가 없습니다.

The hope of going to heaven disappears from the hearts of the believers.

A religious life in which heaven is not believed has no value.

사탄의 생각을 따라가는 것은 신앙생활도 아니며 천국 가는 믿음도 아닙니다.

천국 복음은 천하 만민에게 전파됩니다.

Following Satan's thoughts is not a life of faith, nor is it the faith that leads to heaven.

The gospel of heaven is preached to all people under heaven.

복음에 합당하게 사는 자들만 천국에 갈 믿음이 있습니다. 교회 간판은 걸어 놓았지만 성경을 가르치지 않고 인간 교리를 가르치는 교회가 많습니다.

Only those who live in a manner worthy of the gospel have the faith that goes to heaven.

Many churches hang up a church sign, but they do not teach the Bible; they teach human doctrine.

이름만 교인일 뿐, 그들의 마음은 천국과 지옥의 실재를 믿지 못합니다.

주님이 이런 자들에게는 믿음을 선물로 주시지 않기 때문입니다.

They are church members in name only; in their hearts they do not believe in the reality of heaven and hell.

This is because the Lord does not give the gift of faith to such people.

하나님의 백성이 순수한 복음을 믿고 실천하며 전도할 때, 자신의 영혼도 구원하고 다른 영혼들도 구원합니다.

When God's people believe the pure gospel, practice it, and evangelize, they save their own souls and also save other souls.

참된 복음은 오직 창조주만 믿고 창조주의 말씀에만 순종하는 것입니다.

창조주의 말씀은 우리가 서로 용서하는 것입니다.

The true gospel is to believe only in the Creator and obey only the Creator's word.

The Creator's word is that we forgive one another.

**또한 서로에게 덕을 끼치고 해를 끼치지 않는 것입니다.
자기 실수를 인정하고 주님께 회개하는 것이 복음입니다.**

It is also that we benefit one another and do not harm one another.

The gospel is to admit one's own faults and repent before the Lord.

**욕심을 부리고 자기를 자랑하는 것은 복음이 아닙니다.
상처받은 영혼들을 감싸 주고 위로하십시오. 이것이 천국 가는 복음입니다.**

**Being greedy and boasting about oneself is not the gospel.
Embrace and comfort wounded souls. This is the gospel that leads to heaven.**

**죄짓는 교인들을 온유하게 권면하십시오.
넘어진 자들을 주님의 말씀으로 바로 세우는 것이 복음을 실천하는 것입니다.**

**Gently admonish church members who sin.
To raise up those who have fallen by the Lord's word is to practice the gospel.**

“<골로새서 1:28-29>: 우리가 그를 전파하여 각 사람을 권하고 모든 지혜로 각 사람을 가르침은 각 사람을 그리스도 안에서 완전한 자로 세우려 함이니 이를 위하여 나도 내 속에서 능력으로 역사하시는 이의 역사를 따라 힘을 다하여

수고하노라.”

“<Colossians 1:28-29>: He is the one we proclaim, admonishing and teaching everyone with all wisdom, so that we may present everyone fully mature in Christ. To this end I strenuously contend with all the energy Christ so powerfully works in me.”

예수를 전파하고 예수님의 지혜로 각 사람을 가르쳐야 합니다.

그리스도 안에서 모두가 완전하게 세워지는 것이 주님의 뜻입니다.

We must proclaim Jesus and teach each person with the wisdom of Jesus.

The Lord's will is that everyone be fully built up in Christ.

완전하게 세워진다는 것은 주님의 말씀에 순종하는 것입니다.

마음과 생각이 올바르게 되어야 순종할 수 있습니다.

To be fully built up means to obey the Lord's word.

Only when the heart and thoughts are made right can a person obey.

창조주의 은혜를 깨닫고 주님께 감사하며 사는 것이 올바른 신앙생활입니다.

주님께 용서받은 것을 생각하며 우리도 남을 용서해야 합니다.

The right life of faith is to understand the Creator's grace and live with thanksgiving to the Lord.

Remembering that we have been forgiven by the Lord, we must also forgive others.

자신보다 약한 자를 도와주는 것이 주님의 은혜에 보답하는 것이며, 자신의 믿음을 지키는 길입니다.

Helping those weaker than ourselves is a way to repay the Lord's grace and to keep our own faith.

악한 삶을 살고 남을 용서하지 못하는 자가 성경을 많이 외운들 무슨 가치가 있습니까?

What value is there if a person memorizes much Scripture but lives wickedly and cannot forgive others?

주님의 뜻에 불순종하면서 교회만 열심히 다니는 것은 뒤집지 않은 전병과 같습니다.

전병은 우리나라의 부침개와 비슷합니다.

Going to church diligently while disobeying the Lord's will is like a pancake that has not been turned over.

It is like a Korean buchimgae.

부침개를 구울 때 뒤집지 않으면 한쪽은 타고 한쪽은 익지 않습니다.

집 안에는 탄 냄새만 나고, 그런 부침개는 먹을 수 없습니다.

If a pancake is not turned over while being cooked, one side burns and the other side remains uncooked.

Only the smell of burning fills the house, and such a pancake cannot be eaten.

교회에 열심히 다니고 헌금도 잘하지만 이웃과 화목할 줄 모른다면, 그는 한쪽은 타고 한쪽은 익지 않은 전병과

같습니다.

If a person attends church diligently and gives offerings well but does not know how to live in peace with neighbors, he is like a pancake burned on one side and uncooked on the other.

주님은 말씀하십니다.

보이는 이웃도 사랑하지 않는 자가 어떻게 보이지 않는 하나님을 사랑한다고 하겠습니까?

The Lord says this.

How can someone who does not love the visible neighbor claim to love the invisible God?

이웃과 화평하지 못하면서 형식적으로 하나님만 열심히 섬기는 것은 하나님께 인정받지 못하는 가짜 믿음입니다.

Serving God only formally while failing to live in peace with neighbors is false faith that God does not approve.

“<고린도전서 9:23-24>: 내가 복음을 위하여 모든 것을 행함은 복음에 참여하고자 함이라 운동장에서 달음질하는 자들이 다 달아날찌라도 오직 상 얻는 자는 하나인 줄을 너희가 알지 못하느냐 너희도 얻도록 이와 같이 달음질하라.”

“<1 Corinthians 9:23-24>: I do all this for the sake of the gospel, that I may share in its blessings. Do you not know that in a race all the runners run, but only one gets the prize? Run in such a way as to get the prize.”

**복음에 순종하고 복음을 전파해야 하는 이유는 우리도 복음에 참여하기 위함입니다.
이것은 천국에 들어가는 것을 뜻합니다.**

**The reason we must obey the gospel and preach the gospel is so that we too may share in the gospel.
This means entering heaven.**

**예수를 믿었으나 천국에 참여하지 못하는 자가 많습니다.
그런 신앙생활은 헛된 것입니다.**

**Many people believed in Jesus but do not share in heaven.
Such a life of faith is in vain.**

**마라톤 경기가 시작될 때 수많은 선수들이 참여합니다.
그러나 일등 상은 한 사람만 받습니다.**

**When a marathon begins, many runners participate.
But only one person receives first prize.**

**세상 경기에서 일등 될 확률은 매우 낮습니다.
목숨을 걸어도 일등하기 어렵습니다.**

**In a worldly race, the chance of taking first place is very low.
Even if one risks his life, it is difficult to win first place.**

**하나님을 믿는 자는 천국에 참여하기 위해 마라톤 선수 같은 마음을 가져야 합니다.
그러나 천국 가는 일등 상은 세상 경기와 다릅니다.**

A believer in God must have the heart of a marathon runner in order to share in heaven.

But the prize of entering heaven is different from the prize in a worldly race.

백 명이 예수를 믿으면 백 명 모두 천국에 들어갈 수도 있고, 단 한 명도 못 들어갈 수도 있습니다.

If one hundred people believe in Jesus, all one hundred may enter heaven, or not even one may enter.

세상 경기는 상대적인 경기이므로 아무리 잘 뛰어도 그중 한 사람만 일등 상을 받습니다.

또 모두가 못 뛰어도 그중 한 사람은 일등 상을 받습니다.

A worldly race is a relative competition, so no matter how well people run, only one among them receives first prize. And even if all run poorly, one of them still receives first prize.

그러나 천국 가는 방법은 하나님과 일대일의 관계에서 진실히 회개하는 것입니다.

백 명의 교회에서 백 명 모두 회개하면 모두가 천국에 들어갑니다.

But the way to enter heaven is to truly repent in a one-to-one relationship with God.

If all one hundred members of a church repent, all one hundred enter heaven.

수천 명의 교회에서 회개하는 자가 전혀 없다면 단 한 명도 천국에 가지 못합니다.

그래서 천국에 가는 것은 자신과의 싸움에서 이기는 것입니다.

If no one repents in a church of thousands, not even one person will go to heaven.

Therefore, going to heaven means winning the battle against oneself.

회개하기 싫어하고 순종하기 싫어하는 육신의 생각을 이기는 자가 천국에 갑니다.

Those who overcome the fleshly thoughts that hate repentance and obedience go to heaven.

회개하고 순종하는 자들이 한 곳에 모여 큰 교회를 이룹니다. 사람이 많이 모인다고 그 교회가 천국으로 인도하는 교회가 되는 것은 아닙니다.

When people who repent and obey gather together, they form a great church.

A church is not a church that leads people to heaven merely because many people gather there.

인간 교리를 버리고 성경 말씀만 가르치는 교회가 주님의 사랑을 받습니다.

우리 교회는 작지만 모두 순종하고 회개하면 다 천국에 갑니다.

A church that abandons human doctrine and teaches only the word of the Bible receives the Lord's love.

Our church is small, but if everyone obeys and repents, everyone will go to heaven.

“<고린도전서 9:25>: 이기기를 다투는 자마다 모든 일에 절제하나니 저희는 썩을 면류관을 얻고자 하되 우리는 썩지 아니할 것을 얻고자 하노라.”

“<1 Corinthians 9:25>: Everyone who competes in the games goes into strict training. They do it for a crown that will not last, but we do it for one that will last forever.”

**사탄과 죄를 이기기 위해서는 욕망을 절제해야 합니다.
사탄은 쉬지 않고 세상 것으로 우리를 유혹합니다.**

**To overcome Satan and sin, we must restrain our desires.
Satan constantly tempts us with the things of the world.**

**세상 것은 썩고 마지막 날에 모두 불태워집니다.
영원히 썩지 않고 변하지 않는 것은 천국입니다.**

**The things of the world decay, and on the last day they will
all be burned up.**

**Heaven is the thing that never decays and never changes
forever.**

**세상에 속한 것이 썩는 면류관입니다.
세상 것을 따르면 세상과 함께 멸망합니다.**

**What belongs to the world is a perishable crown.
If we follow worldly things, we perish together with the
world.**

**교회만 다니지 말고 천국에 가도록 힘써야 합니다.
회개하십시오. 성령이 오십니다.**

**Do not merely attend church; strive to go to heaven.
Repent. The Holy Spirit will come.**

**성령의 도움으로 죄를 이기고 천국에 가야 합니다.
우리 힘으로는 마음에서 올라오는 죄를 다 이기지 못합니다.**

By the help of the Holy Spirit, we must overcome sin and go to heaven.

By our own strength, we cannot overcome all the sins that rise up in the heart.

**죄를 지을 때마다 예수님의 피로 죄를 씻어야 합니다.
성령은 죄를 생각나게 하시고 우리를 회개시키십니다.**

Whenever we sin, we must wash our sins with the blood of Jesus.

The Holy Spirit reminds us of sin and leads us to repentance.

**자신의 부족함과 죄를 인정하고 회개할 때, 예수님의 피가 우리를 항상 깨끗하게 하십니다.
특히 임종하기 전에 모든 죄를 회개해야 합니다.**

When we acknowledge our shortcomings and sins and repent, the blood of Jesus always cleanses us.

Especially before death, we must repent of all sins.

가족이나 다른 사람들이 섭섭하게 했던 것도 다 용서하고 화해하십시오.

미워하는 마음이 조금이라도 남아 있으면 천국에 가지 못합니다.

Forgive and reconcile even with family members or others who have hurt you.

If even a little hatred remains in the heart, a person cannot go to heaven.

미움과 질투는 사탄에게 붙잡힌 마음입니다.

A heart of hatred and jealousy is a heart held by Satan.

“<고린도전서 9:26-27>: 그러므로 내가 달음질하기를 향방 없는것 같이 아니하고 싸우기를 허공을 치는것 같이 아니하여 내가 내 몸을 쳐 복종하게 함은 내가 남에게 전파한 후에 자기가 도리어 버림이 될까 두려워함으로라.”

“<1 Corinthians 9:26-27>: Therefore I do not run like someone running aimlessly; I do not fight like a boxer beating the air. No, I strike a blow to my body and make it my slave so that after I have preached to others, I myself will not be disqualified for the prize.”

예수를 믿는 것은 방향 없이 신앙생활하는 것이 아닙니다. 천국 가는 길을 방해하는 사탄을 예수 이름으로 물리치는 것입니다.

Believing in Jesus is not living a directionless life of faith. It is to drive away, in Jesus' name, Satan who blocks the way to heaven.

예수님의 말씀을 실천하는 것이 참된 신앙생활입니다. 교회 다니는 것에 만족하지 말고 성경 말씀으로 자신을 항상 점검하십시오.

Practicing the words of Jesus is the true life of faith. Do not be satisfied with attending church; always examine yourself by the word of the Bible.

주님의 말씀을 따르지 못한 부분은 항상 있습니다. 그것을 회개하고 매일 새 출발을 하는 것이 허공을 치지 않는 믿음입니다.

There are always areas where we have failed to follow the Lord's word.

Repenting of those things and making a new start every day is faith that does not beat the air.

**마음에 죄를 쌓으면서 교회만 다니는 것은 허공을 치는 신앙생활이며 목표를 잃은 믿음입니다.
타락한 육신의 생각을 쳐서 주님께 복종시키십시오.**

Merely attending church while storing sin in the heart is a life of faith that beats the air; it is faith that has lost its goal. Strike down the corrupt thoughts of the flesh and make them submit to the Lord.

**이렇게 하지 않으면 목사라도 지옥에 갑니다.
죄가 남아 있다면 목사든 성도든 직분이 무엇이든 주님 편에서 있는 자가 아닙니다.**

If a person does not do this, even a pastor goes to hell. If sin remains, whether one is a pastor, a believer, or whatever office he holds, he is not standing on the Lord's side.

**목사가 설교를 잘하여 성도들을 천국으로 보냈어도, 자신의 죄를 회개하지 않았다면 자신은 지옥에 갑니다.
Even if a pastor preaches well and sends believers to heaven, if he does not repent of his own sins, he himself goes to hell.**

**바울은 이렇게 되지 않기 위해 몸시 애를 썼습니다.
오늘날 목사들 가운데 자신이 지옥 갈까 두려워하는 자가 거의 없습니다.**

Paul strove earnestly so that this would not happen to him. Today, among pastors, very few fear that they themselves may go to hell.

대부분 인간 교리를 믿기 때문에 천국에 가는 것을 당연하게 여깁니다.

아닙니다. 사도 바울처럼 매일 회개해야 천국에 갑니다.

Most believe human doctrine, so they consider going to heaven as something automatic.

That is not true. Like the apostle Paul, we must repent every day in order to go to heaven.

아담의 후손들은 모두 타락한 육신을 가지고 있습니다. 경계하지 않는 자는 모두 육신의 생각에 빠집니다.

All descendants of Adam have a fallen flesh.

Those who do not stay alert all fall into the thoughts of the flesh.

사도 바울이 그토록 열심히 회개하였다면, 회개하지 않는 믿음이 어떻게 정상적인 믿음이겠습니까?

If the apostle Paul repented so earnestly, how can a faith without repentance be normal faith?

세상 욕심을 쳐서 복종시키지 않으면 목사든 성도든 상관없이 지옥의 바다로 떠내려갑니다. 주님의 종들도 착각하면 지옥으로 갑니다.

If worldly greed is not struck down and made obedient, both pastors and believers drift away into the sea of hell.

Even the Lord's servants go to hell if they are deceived.

**복음을 열심히 전파하는 것은 중요합니다.
그러나 더 중요한 것은 자신의 죄를 회개하는 것입니다.**

**It is important to preach the gospel diligently.
But more important than that is repenting of one's own sins.**

**교인들이 불치병에 걸리면 기도원에 가서 무조건 병만
치료해 달라고 합니다.
그들은 질병의 원인에 대해 신경 쓰지 않습니다.**

**When church members get incurable diseases, they go to
prayer centers and ask only for their sickness to be healed.
They do not care about the cause of the sickness.**

**그래서 주님은 응답하실 수 없습니다.
먼저 주님과 막힌 죄의 담을 허십시오.**

**Therefore, the Lord cannot answer.
First tear down the wall of sin that blocks you from the Lord.**

**죄를 회개하면 주님의 은혜가 저절로 우리에게 흘러옵니다.
소경이 소경을 인도하면 둘 다 구렁이에 빠집니다.**

**When we repent of sin, the Lord's grace naturally flows to
us.**

If the blind lead the blind, both fall into a pit.

**영적 소경이 빠지는 구렁이는 지옥입니다.
The pit into which the spiritually blind fall is hell.**

**“<전도서 6:2>: 어떤 사람은 그 심령의 모든 소원에 부족함이
없어 재물과 부요와 존귀를 하나님께 받았으나 능히 누리게
하심을 얻지 못하였으므로 다른 사람이 누리나니 이것도**

헛되어 악한 병이로다.”

“<Ecclesiastes 6:2>: God gives some people wealth, possessions and honor, so that they lack nothing their hearts desire, but God does not grant them the ability to enjoy them, and strangers enjoy them instead. This is meaningless, a grievous evil.”

**세상에서 바라던 소원이 다 이루어질 수 있습니다.
돈과 건강과 명예를 다 얻고, 자녀들도 좋은 학교를 나와
출세할 수 있습니다.**

**A person may receive everything he desired in the world.
He may gain money, health, and honor, and his children
may graduate from good schools and succeed.**

**그러나 그런 좋은 조건을 가지고 어떻게 살아야 합니까?
남부럽지 않은 삶을 가졌지만 당신의 영혼이 황폐해지지
않았습니까?**

**But how should he live with such good conditions?
You may have a life others envy, but has your soul become
desolate?**

**주님의 은혜를 가지고 자신을 자랑하고 있지는
않습니까?
하나님의 나라를 위해 사용하지 않는다면 모든 은혜가
지옥으로 가는 통로가 됩니다.**

**Are you boasting about yourself with the grace the Lord has
given you?**

**If you do not use it for the kingdom of God, every grace
becomes a passage to hell.**

그 은혜가 자기 영혼을 죽이는 독으로 작용합니다.
하나님의 말씀을 버리고 세상 것에 매이면 허무와 절망과
지옥을 거둡니다.

**That grace then works like poison that kills one's own soul.
If a person abandons God's word and is bound to worldly
things, he reaps emptiness, despair, and hell.**

그가 고생하며 이루었던 것을 다른 사람이 누리게 됩니다.
그래서 지옥에서 이를 갈게 되는 것입니다.

**What he worked hard to achieve will be enjoyed by
someone else.**

That is why he will gnash his teeth in hell.

세상의 성공과 상관없이 예수님의 말씀에 순종하는 자가
영원한 성공자입니다.

천국에 가는 것이 영원한 성공입니다.

**Regardless of worldly success, the one who obeys the
words of Jesus is the eternally successful person.**

Going to heaven is eternal success.

세상 성공은 관리하기 바쁩니다.

천석군은 천 가지 걱정을 해야 합니다.

**Worldly success only makes people busy managing things.
A person with a thousand measures of grain has a
thousand worries.**

주님의 뜻대로 살 때 세상 성공도 주님이 지켜 주십니다.
주님의 보호를 받던 자가 마지막에 천국에 갑니다.

When we live according to the Lord's will, the Lord protects even our worldly success.

The one who is protected by the Lord will enter heaven in the end.

돈이 있든 없든, 건강하든 건강하지 않든 그것이 가장 중요한 것은 아닙니다.

어떤 조건에서도 예수님 안에서 살다가 천국에 가는 것이 중요합니다.

Whether we have money or not, whether we are healthy or not, that is not the most important thing.

The important thing is to live in Jesus under any condition and then go to heaven.

“<데살로니가전서 2:4>: 오직 하나님의 옳게 여기심을 입어 복음 전할 부탁을 받았으니 우리가 이와 같이 말함은 사람을 기쁘게 하려 함이 아니요 오직 우리 마음을 감찰하시는 하나님을 기쁘시게 하려 함이라.”

“<1 Thessalonians 2:4>: On the contrary, we speak as those approved by God to be entrusted with the gospel. We are not trying to please people but God, who tests our hearts.”

회개하고 순종하는 삶을 살 때 주님께서 우리를 기쁘게 여기십니다.

주님을 기쁘게 하는 자가 천국 복음을 성공적으로 전파합니다.

When we live a life of repentance and obedience, the Lord is pleased with us.

The person who pleases the Lord successfully preaches the gospel of heaven.

**지옥 길로 가는 자가 남을 천국으로 보내는 것은 어렵습니다.
우리는 사람을 기쁘게 하는 자들이 아닙니다.**

It is difficult for someone who is walking the road to hell to send others to heaven.

We are not people who live to please human beings.

우리는 오직 하나님을 기쁘시게 하고 천국에 들어가기 위해 회개하고 순종하는 자들입니다.

이 목표를 가지고 살아갈 때 주님이 우리를 지켜 주십니다.

We are people who repent and obey in order to please God alone and enter heaven.

When we live with this goal, the Lord protects us.

우리가 구하기 전에 주님은 우리에게 있어야 할 것을 아십니다.

우리가 순종할 때 주님은 친히 모든 것을 공급해 주십니다.

Before we ask, the Lord knows what we need.

When we obey, the Lord Himself supplies everything.

**부족함과 고통이 오는 이유는 회개할 것이 있기 때문입니다.
회개하면 주님이 고치시고 채워 주십니다.**

The reason lack and suffering come is that there is something to repent of.

When we repent, the Lord heals and fills what is lacking.

주님의 뜻에 순종하려고 힘쓸 때 주님께서 우리를 긍휼히 여기십니다.

그로 인해 막혔던 문제가 해결되고 모든 면에서 주님의 은혜가 임합니다.

When we strive to obey the Lord's will, the Lord has mercy on us.

Through that mercy, blocked problems are solved, and the Lord's grace comes upon every area of life.